

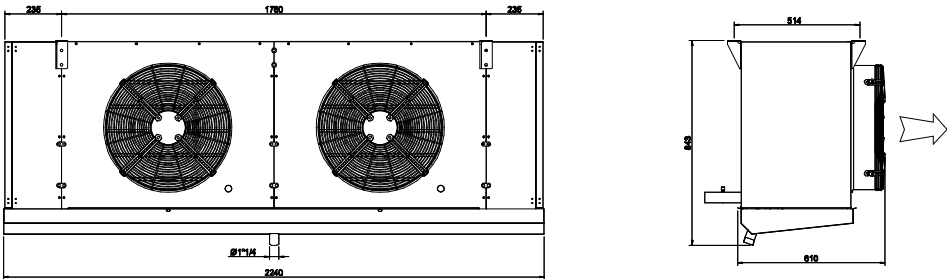
Cliente  
Data 08/03/2017  
Progetto  
Riferimento  
N° Offerta



Stefani S.p.A.  
Via del Lavoro, 9  
Castegnaro (VI) - ITALY  
Tel. +39 0444 639 999  
Fax. +39 0444 638 240

EVAPORATORE  
Modello 1 x BOREA E 50-2 E 5,5 A 4D

|                          |         |      |                                |                                 |
|--------------------------|---------|------|--------------------------------|---------------------------------|
| Potenza                  | 19,3    | kW   | Refrigerante                   | R507A                           |
| Temp. Ingresso Aria      | 0,0     | °C   | Temp. Evaporazione             | Dew -8,0 °C                     |
| Temp. Uscita Aria        | -3,6    | °C   | Surriscaldamento               | 5 K                             |
| Umidità Relativa In      | 16      | %    | Temp. Condensazione            | Dew 30,0 °C                     |
| Umidità Relativa Out     | 21      | %    | Sottoraffreddamento            | 0 K                             |
| Q.tà di acqua condensata | 0,0     | kg/h |                                |                                 |
| Altitudine               | 0       | m    |                                |                                 |
| Portata Aria             | 15050   | m³/h | Percentuale n. giri            | 100 %                           |
| Freccia Aria             | 33,3    | m    | Velocità rotazione             | 1390 1/min                      |
| Numero Ventilatori       | 2       |      | Liv. Potenza Sonora            | 78 dB(A)                        |
| Diam. Ventilatori        | 500     | mm   | Liv. Pressione Sonora ISO 3744 | 52 dB(A) a 5 m                  |
| Voltaggio                | 400     | V    | Potenza assorbita              | 1440 W                          |
| Frequenza                | 50      | Hz   | Potenza nominale               | 1440 W                          |
| Alimentazione            | Trifase |      | Corrente nominale (*)          | 2,82 A                          |
| Pressione Stat. Utile    | 0       | Pa   |                                |                                 |
| Superficie               | 68,3    | m²   | Tubi                           | Rame                            |
| Volume Interno           | 17,1    | dm³  | Alette                         | Alluminio                       |
| Passo Aletta             | 5,5     | mm   | Carenatura                     | Alluminio/Acciaio zn verniciato |
| Peso                     | 112     | kg   | Lunghezza                      | 2240 mm                         |
| Connessione Ingresso     | 28 mm   |      | Altezza                        | 843 mm                          |
| Connessione Uscita       | 54 mm   |      | Larghezza                      | 609 mm                          |
|                          |         |      | PS                             | 30 bar                          |
| Sbrinamento              | Aria    |      |                                |                                 |



(\*) l'assorbimento di corrente può essere differente in funzione della temperatura dell'aria  
COMMENTI

MasterUnits 2016 - v. 170307

Page 1  
Reference/Date: IS-TAK2-MUC/ps Munich, 2017-02-12  
Order-No.: 2462830  
Document: R:\Labor\Kaelte\VD\Berichte\VD661 SC2 Summary report 170212.doc



Summary report: No. VD661 SC2

The tests according to EN 328 (11-2014) of the forced convection unit air cooler model BOREA E 50/2 E5,5 A 4DD (Serial No. 20250183AFDD), manufacturer/deliverer Stefani S.p.A., were closed with the following results:

|                                                                                                                                                                       |                         |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------|
| Test period                                                                                                                                                           | 16.11.2015 - 25.11.2015 |      |
| Standard conditions of temperature                                                                                                                                    | SC 2                    |      |
| Barometric pressure                                                                                                                                                   | 955                     | hPa  |
| Air inlet temperature                                                                                                                                                 | 0,0                     | °C   |
| Relative humidity                                                                                                                                                     | 16                      | %    |
| Evaporating temperature                                                                                                                                               | -8,0                    | °C   |
| Temperature at liquid flow meter                                                                                                                                      | 30,0                    | °C   |
| Inlet temperature difference                                                                                                                                          | 8,0                     | K    |
| Sensible air cooler capacity 1 (Qo)                                                                                                                                   | 18,6                    | kW   |
| Sensible air cooler capacity 2                                                                                                                                        | 18,7                    | kW   |
| Standard capacity of the cooler                                                                                                                                       | 19,3                    | kW   |
| The standard capacity is obtained from the average capacity measured (primary and confirming) and corrected for inlet temperature difference and barometric pressure. |                         |      |
| The standard capacity of the cooler was determined under employment of R-507A as refrigerant.                                                                         |                         |      |
| Nominal air flow rate                                                                                                                                                 | 15000                   | m³/h |
| Nominal fan power                                                                                                                                                     | 1384                    | W    |

This summary report was made from the original data of TESTREPORT “No. VD661 SC2”.  
For details of the product and / or measured values please refer to the original report.

Laboratory Refrigeration

i. A. Peter Schnepf

i.A. Peter Schnepf

The expert for Refrigeration

Roman Kwosek

Roman Kwosek

Headquarters: Munich  
Trade Register: Munich HRB 96 869  
VAT ID No. DE129484218  
Information pursuant to Section 2(1)  
DL-InfoV (Germany) at  
[www.tuev-sued.com/imprint](http://www.tuev-sued.com/imprint)

Supervisory Board:  
Karsten Xander (Chairman)  
Board of Management:  
Ferdinand Neuwieser (CEO)  
Dr. Ulrich Klotz, Thomas Kainz

Telephone: +49 8142 4461-400  
Telefax: +49 89 5190-3192  
Email: [kaelte@tuev-sued.de](mailto:kaelte@tuev-sued.de)  
[www.tuev-sued.de](http://www.tuev-sued.de)  
TUV®

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Center of Competence for  
Refrigeration and Air Conditioning  
Ridlerstrasse 65  
80339 Munich  
Germany

Cliente  
Data 08/03/2017  
Progetto  
Riferimento  
N° Offerta

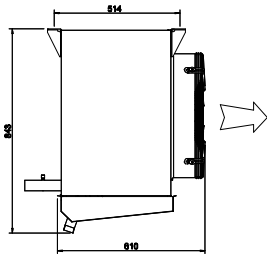
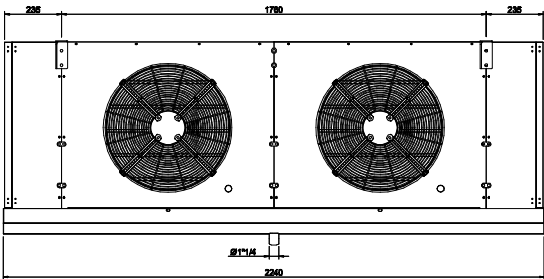


Stefani S.p.A.  
Via del Lavoro, 9  
Castegnaro (VI) - ITALY  
Tel. +39 0444 639 999  
Fax. +39 0444 638 240

EVAPORATORE  
Modello 1 x BOREA E 50-2 E 5,5 A 4D

|                          |         |      |                                |                                 |
|--------------------------|---------|------|--------------------------------|---------------------------------|
| Potenza                  | 16,3    | kW   | Refrigerante                   | R507A                           |
| Temp. Ingresso Aria      | -18,0   | °C   | Temp. Evaporazione             | Dew -24,9 °C                    |
| Temp. Uscita Aria        | -20,8   | °C   | Surriscaldamento               | 5 K                             |
| Umidità Relativa In      | 36      | %    | Temp. Condensazione            | Dew 20,0 °C                     |
| Umidità Relativa Out     | 48      | %    | Sottoraffreddamento            | 0 K                             |
| Q.tà di acqua condensata | 0,0     | kg/h |                                |                                 |
| Altitudine               | 0       | m    |                                |                                 |
| Portata Aria             | 14900   | m³/h | Percentuale n. giri            | 100 %                           |
| Freccia Aria             | 33      | m    | Velocità rotazione             | 1390 1/min                      |
| Numero Ventilatori       | 2       |      | Liv. Potenza Sonora            | 78 dB(A)                        |
| Diam. Ventilatori        | 500     | mm   | Liv. Pressione Sonora ISO 3744 | 52 dB(A) a 5 m                  |
| Voltaggio                | 400     | V    | Potenza assorbita              | 1440 W                          |
| Frequenza                | 50      | Hz   | Potenza nominale               | 1440 W                          |
| Alimentazione            | Trifase |      | Corrente nominale (*)          | 2,82 A                          |
| Pressione Stat. Utile    | 0       | Pa   |                                |                                 |
| Superficie               | 68,3    | m²   | Tubi                           | Rame                            |
| Volume Interno           | 17,1    | dm³  | Alette                         | Alluminio                       |
| Passo Aletta             | 5,5     | mm   | Carenatura                     | Alluminio/Acciaio zn verniciato |
| Peso                     | 112     | kg   | Lunghezza                      | 2240 mm                         |
| Connessione Ingresso     | 28 mm   |      | Altezza                        | 843 mm                          |
| Connessione Uscita       | 54 mm   |      | Larghezza                      | 609 mm                          |
|                          |         |      | PS                             | 30 bar                          |

Sbrinamento Aria



(\*) l'assorbimento di corrente può essere differente in funzione della temperatura dell'aria  
COMMENTI

MasterUnits 2016 - v. 170307

Page 1  
Reference/Date: IS-TAK2-MUC/ps Munich, 2017-02-12  
Order-No.: 2462830  
Document: R:\Labor\Kaelte\VD\Berichte\VD661 SC3 Summary report 170212.doc



## Summary report: No. VD661 SC3

The tests according to EN 328 (11-2014) of the forced convection unit air cooler model BOREA E 50/2 E5,5 A 4DD (Serial No. 20250183AFDD), manufacturer/deliverer Stefani S.p.A., were closed with the following results:

|                                                                                                                                                                       |                         |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------|
| Test period                                                                                                                                                           | 16.11.2015 - 25.11.2015 |      |
| Standard conditions of temperature                                                                                                                                    | SC 3                    |      |
| Barometric pressure                                                                                                                                                   | 955                     | hPa  |
| Air inlet temperature                                                                                                                                                 | -18,0                   | °C   |
| Relative humidity                                                                                                                                                     | 36                      | %    |
| Evaporating temperature                                                                                                                                               | -24,9                   | °C   |
| Temperature at liquid flow meter                                                                                                                                      | 20,0                    | °C   |
| Inlet temperature difference                                                                                                                                          | 6,9                     | K    |
| Sensible air cooler capacity 1 (Qo)                                                                                                                                   | 15,3                    | kW   |
| Sensible air cooler capacity 2                                                                                                                                        | 15,5                    | kW   |
| Standard capacity of the cooler                                                                                                                                       | 16,1                    | kW   |
| The standard capacity is obtained from the average capacity measured (primary and confirming) and corrected for inlet temperature difference and barometric pressure. |                         |      |
| The standard capacity of the cooler was determined under employment of R-507A as refrigerant.                                                                         |                         |      |
| Nominal air flow rate                                                                                                                                                 | 15000                   | m³/h |
| Nominal fan power                                                                                                                                                     | 1384                    | W    |

This summary report was made from the original data of TESTREPORT "No. VD661 SC3".  
For details of the product and / or measured values please refer to the original report.

Laboratory Refrigeration

i. A. Peter Schnepf

i.A. Peter Schnepf

The expert for Refrigeration

Roman Kwosek

Roman Kwosek

Headquarters: Munich  
Trade Register: Munich HRB 96 869  
VAT ID No. DE129484218  
Information pursuant to Section 2(1)  
DL-InfoV (Germany) at  
[www.tuev-sued.com/imprint](http://www.tuev-sued.com/imprint)

Supervisory Board:  
Karsten Xander (Chairman)  
Board of Management:  
Ferdinand Neuwieser (CEO)  
Dr. Ulrich Klotz, Thomas Kainz

Telephone: +49 8142 4461-400  
Telefax: +49 89 5190-3192  
Email: [kaelte@tuev-sued.de](mailto:kaelte@tuev-sued.de)  
[www.tuev-sued.de](http://www.tuev-sued.de)  
TUV®

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Center of Competence for  
Refrigeration and Air Conditioning  
Ridlerstrasse 65  
80339 Munich  
Germany